

Châtel

info

Bulletin Municipal de la Mairie de Châtel-Guyon

N° 50 / Automne-hiver 2021-22



Vive la culture !

P.11

SPORTS P.15

Le Roc du Diablotin fait son retour

VIE ECONOMIQUE P.8

Ça bouge dans la zone d'activités

JEUNESSE P.18

Nouvelles sections d'activités

“On vit tellement mieux quand on se sait bien entouré.”

Découvrez notre *Résidence Services Seniors* de Châtel-Guyon.



- Location d'appartements du studio au T3
- Présence 24h/24
- Services à la carte
- À proximité des commerces et services

RENSEIGNEMENTS & VISITES SUR RDV

04 73 97 66 19

9 bis, avenue Général de Gaulle
63140 Châtel-Guyon



LES JARDINS D'ARCADIE
Libre d'être ici.

VOUS SOUHAITEZ PLUS D'INFORMATIONS ? N'HÉSITEZ PAS À NOUS RETOURNER CE COUPON À L'ADRESSE INDIQUÉE CI-DESSUS :

Nom, Prénom..... Téléphone..... Email.....

Adresse

C11021 - RCS LYON 428130702 - W. Simlich, F. Martinez - Les données personnelles vous concernant font l'objet d'un traitement informatique par Les Jardins d'Arcadie et sont utilisées pour l'envoi d'une documentation gratuite. Elles seront conservées pour une durée maximale de 12 mois. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition, de limitation, de retrait et de portabilité en vous adressant par email à rgpd@jardins-arcadie.fr. Vous avez également le droit d'introduire une réclamation auprès de la CNIL. Retrouvez l'ensemble de notre politique de protection des données sur notre site www.jardins-arcadie.fr.

**VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS
MÉCANIQUE TOUTES MARQUES
CARROSSERIE / PARE BRISÉ
CARTES GRISES**



**CHÂTEL-GUYON AUTOMOBILES
AGENT RENAULT**



Av. de l'Europe Châtel-Guyon - 04 73 86 05 04



David



**Plâtrerie, Peinture,
Revêtements sols et murs**



Châtel-Guyon

06.12.2733.17

Contactez moi pour tous vos devis



Tel. 04 73 86 10 22

06 74 78 16 91



**Christophe
Fijeau**

Aménagement

Maçonnerie

Rénovation intérieure

Rochepradière 63140 CHÂTELGUYON

fijeau.christophe@gmail.com

www.fijeau-christophe.com

Sommaire

EN IMAGES
ET L'ACTU DES RÉSEAUX 4-5

TRAVAUX 6

TOURISME / THERMALISME..... 7

VIE ECONOMIQUE 8-9
Ça bouge dans la Zone d'Activités

DOSSIER SPÉCIAL CULTURE

Retour en images
sur "Place d'été" 11-13



ANIMATIONS 14

SPORTS 15
Le Roc du Diablotin de retour



VIE ASSOCIATIVE 16
Un programme pour retrouver le sourire

ACTION SOCIALE 17

JEUNESSE 18-19

ENVIRONNEMENT 20-21

VIE MUNICIPALE 22-23
L'accueil de la mairie évolue

VIE INTERCOMMUNALE..... 24-25

DANS LE RÉTRO / ÉTAT CIVIL... 26

EXPRESSIONS POLITIQUES..... 27



ÉDITO

Chers habitant(es),

Nous venons de traverser une période particulièrement difficile, entre la crise sanitaire et les problèmes thermaux qui ont impacté notre vie quotidienne et mis en suspens notre dynamisme habituel. Nous revenons sur ces événements dans ce numéro du Châtel Info.

Aujourd'hui, l'optimisme est de mise et nous travaillons de concert avec le Resort Aïga pour trouver des solutions pérennes et assurer l'avenir de notre cité thermale et touristique. La fréquentation touristique durant l'été, la présence en nombre des habitants aux spectacles et concerts de l'été, ainsi que les terrasses pleines, nous ont redonné le sourire, malgré tout.

C'est aussi l'heure de relancer la saison culturelle et de retrouver les grands événements qui façonnent l'identité et l'attractivité de notre commune ! Quel bonheur d'entendre à nouveau les rires résonner dans le Théâtre, et de préparer le retour d'Antiqua, du week-end du jeu, du marché de Noël, et bien d'autres rendez-vous pour petits et grands..

Ce numéro du Châtel-Info traduit toute la diversité des services et animations offerts aux habitants par les services municipaux et les associations locales. Bravo et merci à eux !

Alors, vive le retour du sport et de la culture !

Bel automne à toutes et tous,

Frédéric Bonnichon
Maire de Châtel-Guyon

Retour en images

JAZZ AUX SOURCES

En juin, l'association Jazz aux Sources a marqué le début de l'été avec ses soirées « Swing en terrasses ».

ANIMATIONS

Chaque week-end de l'été, la cité thermale a accueilli une programmation riche, à l'image du spectacle « Bulle » de la Compagnie Elixir proposé par le Stelsia Casino.



THÉÂTRE

Le 11 septembre, Michael Jones a enflammé la scène de Châtel-Guyon pour la 1^{ère} date de la saison culturelle 2021. Programmation complète sur www.theatre.chatel-guyon.fr

DECOUVERTE

Plus de 1000 visiteurs étaient au rendez-vous de la 60^{ème} édition du Salon international des minéraux, Géologix.



RÉSEAUX SOCIAUX LE TOP 5



ILS NOUS SUIVENT SUR LES RÉSEAUX

► Facebook : 8 017 abonnés ► Instagram : 2 455 abonnés ► Twitter : 1 471 abonnés



Nouvel espace de loisirs aux Grosliers



Dans le hameau des Grosliers, et à la suite des demandes des habitants dans la boîte à idées « Châtel 2025 », la ville a réalisé des travaux d'aménagement d'une deuxième aire de jeux pour enfants, ainsi que d'un terrain de pétanque. Cet espace, situé rue des Varennes, crée un véritable lieu de vie et de détente pour petits et grands. Sécurisée et végétalisée, destinée aux enfants de 1 à 8 ans sous la surveillance des parents ou accompagnateurs, cette aire de jeux vient compléter les installations réalisées à côté de la place, l'année dernière, à l'automne 2020. ●



Des travaux d'aménagement Avenue de Belgique

Depuis fin septembre, des travaux d'enfouissement des réseaux électriques sont menés avenue de Belgique, sur la portion du trottoir située à l'arrière du Resort thermal Aïga.

Ce chantier permet d'enfouir les réseaux électriques et d'éclairage public. Il permettra également de libérer la piste cyclable qui était occupée par des poteaux électriques provisoires.

Ce chantier représente une première phase des travaux d'aménagement prévus avenue de Belgique. A long terme, les travaux permettront d'embellir et de

moderniser l'avenue avec notamment la matérialisation des arrêts de bus, la plantation d'arbres et la possibilité d'introduire un plateau pour réduire la vitesse de circulation. ●



En bref

La crèche s'agrandit...



La crèche « Les enfants d'abord » est en travaux, depuis quelques mois, pour créer une nouvelle salle dédiée aux activités et à la motricité des tout-petits. Mené en parallèle de l'accueil des enfants, ce chantier est porté par la communauté d'agglomération Riom Limagne et Volcans, et devrait se terminer en fin d'année.

... Et le collège aussi !



C'est parti pour les travaux d'agrandissement du collège de Châtel-Guyon ! Les salles en préfabriqué ont été démolies début 2021, et la construction du nouveau bâtiment a débuté en septembre. Fin des travaux attendue début 2022 !

Centre-bourg : le mur du Presbytère sécurisé



Situé en plein centre-bourg, le mur du Presbytère s'est effondré en 2018. Les autorisations administratives enfin obtenues, une première phase de travaux de sécurisation du site a été effectuée pour renforcer la partie du mur encore en place. A l'aide de croix de Saint André, le mur de pierre a été sécurisé en attendant les futurs travaux de reconstruction.





Une saison thermale 2021 perturbée

Après la crise sanitaire qui a fortement impacté la saison thermale 2020, et qui a retardé l'ouverture du Resort Aiga de Châtel-Guyon, des dysfonctionnements techniques ont également perturbé le déroulement de la saison 2021. Depuis le 9 août, les curistes sont arrivés et des solutions ont été apportées pour assurer les soins et la cure de boisson.



1^{ère} adjointe en charge du thermalisme, du tourisme et du patrimoine,

Danielle Faure-Imbert revient sur les événements de ces derniers mois.

INTERVIEW

1/ Pourquoi la saison a-t-elle été perturbée ?

Comme toutes les stations thermales, nous avons d'abord été impactés par la crise sanitaire et les incertitudes quant aux mesures de déconfinement et de dates de réouvertures des établissements. Lors de la remise en route du réseau thermal et de l'établissement Aiga après ces longs mois d'arrêt forcé, nous avons rencontré un certain nombre de problèmes, dont différents problèmes techniques sur les réseaux d'eau thermale. Il s'agit de dysfonctionnements entre les installations de la commune et celles du Resort, qui ont créé des pannes très complexes à résoudre, et ont provoqué, en particulier, une panne grave sur une pompe de forage que nous avons dû remplacer en plein été.

2/ Des solutions sont-elles identifiées pour résoudre ces problèmes ?

Depuis début septembre, les solutions trouvées par les services techniques de la ville et du Resort ont permis de livrer suffisamment d'eau pour assurer les soins thermaux aux nombreux curistes présents (jusqu'à 700 par jour).

Un expert judiciaire a été désigné par le Tribunal administratif, afin de déterminer les causes et les responsables des dysfonctionnements.

Afin de régler durablement ces difficultés, des travaux seront nécessaires à l'intersaison, durant l'hiver. Je tiens à rassurer les Châtelguyonnais : ces travaux seront dans les locaux techniques, et

n'auront aucun impact sur la Place Brosson ou les rues du cœur thermal !

Pour ce faire, nous travaillons quotidiennement et très étroitement avec France Thermes et les équipes du Resort Aiga.

3/ Quel message souhaitez-vous adresser aux habitants et acteurs du thermalisme de la ville ?

Le Maire et moi, ainsi que toute l'équipe municipale, sommes pleinement conscients des difficultés économiques générées par cette saison perturbée. C'est une période difficile pour nous tous. Mais je tiens à rassurer tous les Châtelguyonnais sur l'avenir : nous sommes confiants, nous pensons que l'année 2022 marquera le plein démarrage – après 2 ans de crise sanitaire – du Resort Aiga.

Je tiens aussi à remercier particulièrement tous les agents municipaux qui ont passé des jours et des nuits à travailler sur les réseaux !

4/ Les curistes vont-ils revenir à Châtel-Guyon ?

Je le crois. N'oublions pas que les eaux de Châtel-Guyon sont exceptionnelles pour traiter les maladies chroniques intestinales. Beaucoup de curistes ne peuvent pas se passer de leur cure annuelle et j'espère que leur attachement à notre station leur fera oublier les difficultés passagères de cette année.

Pour l'heure, les réservations pour 2022 sont encourageantes. A nous, Thermes, élus, acteurs économiques, habitants, de maintenir et d'améliorer encore la qualité de l'accueil à Châtel-Guyon ! ●

Été 2021 : succès des Pass Terra Volcana



Malgré une météo maussade et un contexte tendu en raison du pass sanitaire et du report de l'ouverture des Thermes (lire ci-dessus), l'office de tourisme Terra Volcana a perçu un fort intérêt des touristes, dans les espaces d'accueil et sur internet. Les

« pass » proposés sur 3 ou 5 jours donnant l'accès aux grands sites de visites (Volcan de Lemptégy, Grotte de la pierre, etc.) ou à des offres spéciales dans les restaurants, ont notamment connu un beau succès. ●

RDV sur www.terravolcana.com





Ça bouge dans la Zone d'Activités !

Après 14 mois de travaux, la construction du nouvel hôtel d'entreprises se termine dans « l'Eco-parc Auvergne », en entrée de ville. Cet équipement innovant, créé par Riom Limagne et Volcans et soutenu par l'Etat et la Région Auvergne-Rhône-Alpes, permettra d'accueillir, dès cet automne, **4 artisans ou jeunes entreprises** qui s'installeront, pour une durée de 3 ans, dans les ateliers de 200 m² chacun, après avoir répondu à un appel à projets.

Objectif : permettre aux jeunes entrepreneurs de développer leur activité dans des conditions optimales, dans des locaux neufs, modernes et équipés, tout en bénéficiant d'un accompagnement par les services de RLV.

Après l'installation du groupe **Chadasaygas-Méthajoule** en 2019, le cabinet riomois **Morpho Architecture**, spécialisé dans l'architecture écoresponsable, s'implantera prochainement dans la Zone d'Activités. Avec les 4 nouvelles activités artisanales



en parallèle, la zone d'activités poursuit son développement et contribue à l'accueil de nouvelles entreprises et à la création d'emplois à Châtel-Guyon ! ●

L'ACTU DES COMMERÇANTS

Une agence de communication

Située au 5 avenue Baraduc, à la place du cabinet médical, une nouvelle agence de communication spécialisée dans le numérique, nommée « Stories Studio », a ouvert ses portes.



Une nouvelle agence bancaire

Au printemps, l'agence du Crédit Agricole s'est installée au rez-de-chaussée de la nouvelle Résidence Belle Epoque, avenue des Etats-Unis.

Un finaliste des Corbeilles d'Or

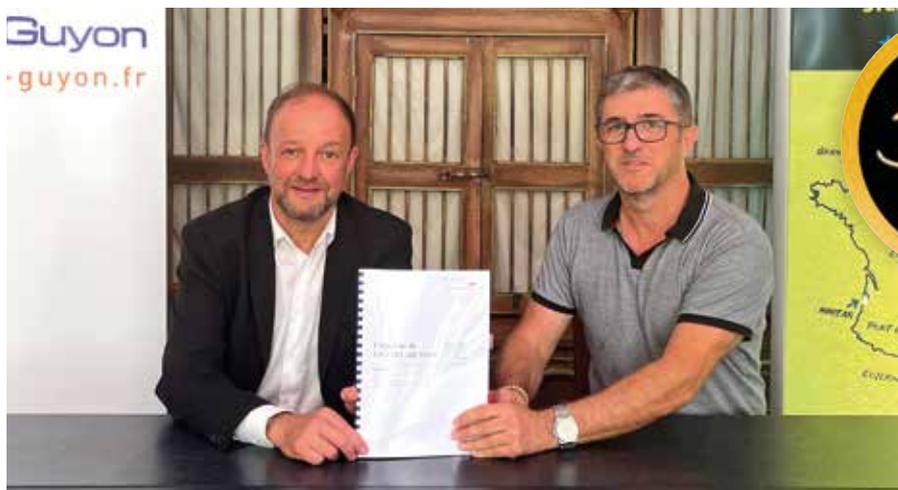
Bravo au fidèle primeur du marché dominical de Châtel-Guyon, Mohammed Altuntas, finaliste, en juillet 2021, du concours des Corbeilles d'Or qui récompense les meilleurs primeurs français.



Une cuisine gourmande et écologique

Il y a quatre ans, les propriétaires de l'Auberge de la Croix de Fer rachetaient le terrain en friche en face de leur restaurant. Depuis, plusieurs procédés écologiques ont été adoptés pour développer cet espace naturel : revalorisation des déchets et épurations des eaux usées, phyto-épurations, compost et agriculture biologique. De quoi favoriser la biodiversité !





En septembre, Frédéric Bonnichon, Maire de Châtel-Guyon, et Dominique Gortari, propriétaire des Stelsia Casinos ; se sont rencontrés pour renouveler la signature, de la délégation de service public entre la Ville et le groupe.

Un partenariat renouvelé pour 10 ans

La Ville dispose d'un casino géré via une délégation de service public. En 2021, c'est le groupe Casigrangi et sa marque Stelsia Casino qui ont été sélectionnés pour la gestion de l'établissement jusqu'en 2031.

Des travaux de modernisation programmés

Dès l'année prochaine, un important chantier sera réalisé au sein du Casino, notamment pour réaménager complètement les différentes salles de l'établissement. Plusieurs scènes seront prévues pour proposer davantage

d'animations et une offre culturelle éclectique. Le bar et le restaurant seront totalement revisités.

Un soutien réaffirmé et renforcé à la culture

Le Stelsia Casino poursuivra son soutien à la vie culturelle de la cité thermale. Il continuera d'être le partenaire majeur du Théâtre avec,

chaque saison, dix spectacles programmés, dont cinq têtes d'affiche et cinq spectacles découvertes. L'été, des concerts gratuits et en plein air seront toujours organisés pour proposer une ambiance festive et musicale. De plus, l'établissement contribuera à la vie associative locale, notamment en soutenant les clubs et les événements sportifs et culturels. ●



De nouveaux gérants au Mic Mac

Bienvenue à

Mme et M. Ehlinger, nouveaux propriétaires du restaurant le Mic Mac à Saint-Hippolyte. Au menu : salades, pizzas, burgers, viandes et plats maison.

Une 75^{ème} saison pour Renée Vitte !

Depuis 75 ans, des générations de gourmands



salivent devant la vitrine de Renée Vitte, la doyenne des commerçants, et ses succulents sucres d'orge naturels.



Des objets souvenirs inédits

L'affiche vintage

2021 de Châtel-Guyon, créée par l'artiste François Groslière, est en vente sous toutes ses formes chez les commerçants. Merci à l'association Coeur Économique pour cette belle mise en lumière de la station thermale.

Des déambulations chez les commerçants

Depuis plus de 2 ans, sur sa page Facebook, Stéphanie Fayt met en lumière les commerçants, artisans et restaurateurs du territoire. Avec plus de 300 reportages à son actif et jusqu'à 40 000 vues par



publication, cette Châtelguyonnaise est également ambassadrice d'Auvergne Thermale et rédactrice culturelle pour le Scarlette Magazine.

Contact : phaniefayt@gmail.com



Les déambulations de
Phanie
Blog personnel





**Réflexologie
Abhyanga**
28 av. Baraduc
63140 CHÂTEL-GUYON

**Lundi au vendredi : 9h-19h
Samedi : 9h-12h**

06 18 79 57 40
delphine.donnay@hotmail.com




Retrouvez toutes les bonnes adresses de Châtel-Guyon dans le Châtel Pratique !

- Disponible en mairie ou sur www.chatel-guyon.fr
- Vous êtes acteur économique et souhaitez apparaître dans le guide 2022 : merci de contacter M. Richard REFFET au 06 50 42 75 15

SALON DE COIFFURE - VISAGISTE CONSEIL

PEGGY



Mardi : 9h-19h
Mercredi / jeudi : 9h-12h et 14h-19h
Vendredi : 9h-19h
Samedi : 8h30-15h30

04 73 86 03 63
4 place de la Déportation
63140 SAINT-HIPPOLYTE
www.peggy-coiffure.fr

JACQUET eurl
maçonnerie

NEUF & RENOVATION



Extensions,
Terrassements,
Branchements et
Aménagements Extérieurs,
Enduits Traditionnels,
Crépis à l'ancienne,
Joints de pierres,

Cyrille 06 18 58 15 19

44 avenue des Etats-unis - 63140 CHATEL GUYON
04 73 86 20 84
cyrillejacquet.maconnerie@orange.fr

Garage des Thermes



Lundi au jeudi : 8h-12h et 14h-18h
Vendredi : 9h-12h et 14h-18h

**AUTO
PRIMO**

Vente de véhicules neufs et occasions
Carrosserie / mécanique toutes marques
Réglages trains avant et arrière
Agrée montage boîtier Bioéthanol
Décalaminage

17, boulevard Thermal - 63 140 CHÂTEL-GUYON - Tél : 04 73 86 17 47





Vulca-Plomberie

07 58 70 72 12

Installation Neuf & Rénovation - Dépannage

Plomberie Chauffage Sanitaire

Cédric PHILIPPE



artisan d'intérieur

PLATRERIE - PEINTURE - ENDUITS - DECO...

10 ROUTE DE CHAZERON 63140 CHÂTEL-GUYON
TÉL. 04 73 64 30 73
philippe-cedric@wanadoo.fr




QUALIBAT
Votre label de fiabilité



Vive la culture !

Cet été, la nouvelle programmation culturelle « Place d'été » a animé le cœur thermal (p.12). Cet automne, elle laisse place aux grands rendez-vous sur la scène du Théâtre avec de la musique, de l'humour et des dates attendues.

Une saison culturelle pour rattraper les plaisirs perdus

La 7^{ème} saison culturelle du Théâtre est exceptionnellement scindée en deux parties : la première, en cours depuis septembre, se clôturera le 19 décembre avec le joyeux « Cabaret Extraordinaire ». Le 4 décembre, la deuxième partie sera présentée en avant-première autour d'un nouveau café-billetterie.

Des concerts incontournables

Cette saison offre de jolis rendez-vous avec des chanteurs à texte servis par des voix exceptionnelles. Après **Michael Jones et Noa**, ce sera au tour de **Maxime Le Forestier** de poser ses notes de guitare sur la scène, samedi 23 octobre. La magnifique **Ayo**, quant à elle, fera vibrer les cœurs mercredi 17 novembre avant le dernier rendez-vous musical de l'année qui s'annonce exotique avec **Ziia**, jeudi 9 décembre.

Des rendez-vous « coups de cœur »

Après l'humoriste **Michael Hirsch** en septembre, l'équipe du Théâtre a sélectionné deux nouveaux artistes cet automne : **Pierre Martin** qui offrira un seul-en-scène dans « Une vie sur mesure » samedi 27 novembre et le **Cabaret Extraordinaire**, un moment de joie à partager, proposé le dimanche 19 décembre par l'Association On Connait la Chanson.

Des rendez-vous « à voir en famille »

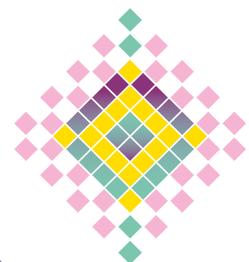
Le spectacle vivant est un outil formidable pour construire sa relation aux autres, entendre le monde bouger et former les citoyens de demain... La Ville de Châtel-Guyon a souhaité, en complément des spectacles scolaires, ouvrir la saison aux familles. Musique, théâtre d'objets, ciné-concert, théâtre et seuls-en-scènes sont

au rendez-vous avec : la **Compagnie Le Cri**, dimanche 17 octobre ; la **Compagnie ChambOule T'Outhéâtre**, mercredi 24 novembre ; **Pierre Martin**, samedi 27 novembre ; la **Compagnie Daruma**, jeudi 2 décembre et enfin le **Cabaret Extraordinaire**, dimanche 19 décembre.

Deux écrivains à l'honneur

La ville qui a inspiré « Mont-Oriol » tenait à rendre hommage à son écrivain, ce sera chose faite cette année avec deux rendez-vous autour de Guy de Maupassant : « Une vie », une performance bouleversante portée par **Clémentine Célerié** à voir le mercredi 10 novembre et la conférence « Guy de Maupassant et l'Auvergne » animée par **Christine Girodias-Majeune** vendredi 12 novembre. La poésie d'Arthur Rimbaud sera également à l'honneur avec **Jean-Pierre Darroussin** dans le spectacle « Rimbaud en feu » de Jean-Michel Djan proposé mercredi 3 novembre. ●

► Renseignements et billetterie au 04 73 64 28 82 ou sur www.theatre.chatel-guyon.fr





Près de 4 000 spectateurs pour **Place d'été**

Cet été, la nouvelle Place Brosson a été prisée des familles et visiteurs. Pour sa première saison, la nouvelle programmation culturelle « Place d'été » a accueilli 3 600 spectateurs en parallèle des Récrés du Parc.

UNE CRÉATION SOUTENUE PAR LA VILLE

Après avoir travaillé, au printemps, en résidence de création avec les écoliers de la Ville, le Collectif Supreme Legacy a présenté la première de son spectacle « Perception », un cocktail de hip-hop et de calligraphie, le 11 juillet devant 450 spectateurs.



LE COUP DE CŒUR DU DIMANCHE

Avec plus de 500 spectateurs présents, « Sous L'Chantier, la Plage » de la Compagnie En Corps En l'air est le spectacle du dimanche ayant accueilli le plus grand nombre de spectateurs.

UN MARCHÉ NOCTURNE ANIMÉ

Les musico-clowns de la Compagnie Les Charentaises de Luxe ont amusé la Place Brosson le 30 juillet avec leur concert swing déambulateur.



INAUGURATION DE LA PLACE BROSSON

Fin août, plus de 1 500 spectateurs étaient présents au bal-spectacle de Shirley et Dino proposé pour clôturer la première édition de « Place d'été » et inaugurer la nouvelle Place Brosson.

LES RÉCRÉS DU PARC

Chaque dimanche, en parallèle des spectacles, les Récrés du Parc ont accueilli plus de 2 000 participants avec de nombreux ateliers jeune-public : observation du soleil, caricatures, visites théâtralisées des Grands Thermes, tir à l'arc, handball, créations artistiques...



Le soutien aux **compagnies locales** se poursuit

En 2021, la Ville a accueilli en résidence de création, dans ses espaces culturels, plusieurs compagnies régionales. Elle a apporté un soutien financier à la création de plusieurs spectacles : « Roumègue ! » du Collectif Le Bruit des Cloches, présenté le 27 mai au Théâtre, « Perception » de la Compagnie Supreme Legacy, proposé en avant-première dans le cadre de « Place d'été » le 11 juillet et « Comme un train dans le paysage » de la Compagnie Les Barbaries, le 18 septembre. Cet automne, elle poursuivra son soutien à la création locale avec l'accueil

des compagnies Les Moutons Noirs, qui travaillera avec les collégiens sur « Boule de Suif » d'après Maupassant, « Tap That Jazz » autour de la musique swing, Supreme Legacy pour la création danse « Under Ground » et « Chatouille le Chat », un spectacle jeune-public imaginé par L'Art pour Tous. ●

La Compagnie locale Les Barbaries, spécialisée dans les créations visuelles et théâtrales in situ, a présenté en septembre la première étape de sa performance « L'Immobile Express », une installation spectaculaire et participative intitulée « Comme un train dans le paysage ».



Métamorphose de la **Chapelle des Bains**

Construite en 1902, la Chapelle des Bains, située avenue Baraduc, a accueilli de nombreux fidèles durant plus d'un siècle. Aujourd'hui, elle s'apprête à être achetée par la Ville pour demeurer un lieu public destiné aux habitants, curistes et touristes. L'acquisition est prévue pour début 2022, en accord

avec le Diocèse de Clermont-Ferrand. Après sa désacralisation, l'enceinte de la Chapelle des Bains se métamorphosera en lieu culturel dédié à la musique, pour le chœur, et aux arts plastiques, pour la nef. Une réflexion est en cours pour étudier les possibilités d'accueil du lieu, tout en profitant de l'acoustique exceptionnelle qu'il offre. ●

Conférences sur **l'histoire de l'art**

Cet automne-hiver, le Club Loisirs et Culture propose plusieurs conférences, animées par Jean-Paul Dupuy, à la découverte d'œuvres et de techniques artistiques diverses : « Le sacre de Napoléon, de Jacques-Louis David » mardi 9 novembre, « Baudelaire et les images » mardi 14 décembre, « La peinture hollandaise du 18^{ème} siècle » mardi 4 janvier et « Naissance du design » mardi 8 février. ●

► Infos pratiques : Centre culturel de la Mouniaude à 20h15, 6 euros.



Week-end du Jeu

Vive le retour des grands rendez-vous !

LE WEEK-END DU JEU FIN NOVEMBRE

Samedi 27 et dimanche 28 novembre, les familles sont invitées à un week-end entièrement consacré au jeu. Cet événement gratuit permettra à tous les joueurs de partager un moment convivial. De nombreux jeux de société attendront les familles et un espace dédié aux livres à jouer sera proposé en partenariat avec la Bibliothèque pour Tous. Les 0-3 ans profiteront d'un espace sécurisé avec des jeux en mousse, des parcours de motricité et des jeux de construction géants.

Infos pratiques : de 10h à 12h30 et de 14h à 18h au Centre culturel de la Mouniaude, gratuit.

ANTIQUA EN DÉCEMBRE



Avis aux amateurs de mobilier ancien, bijoux, tapisserie, décoration : après plus d'un an d'absence, le salon des antiquaires fait son retour du vendredi 3 au dimanche 5 décembre 2021. De nombreux exposants, venus de toute la France, se retrouveront à la Mouniaude à l'occasion de la 40^{ème} édition du salon labellisé par le syndicat national de l'antiquité.

Infos pratiques : du 3 au 5 décembre, de 10h à 19h, 6 euros.



LES FESTIVITÉS DE NOËL

Le Village de Noël, organisé par la Ville de Châtel-Guyon avec la mobilisation de nombreuses associations locales, sera de retour du vendredi 17 au dimanche 19 décembre. Une soixantaine de créateurs, artisans et exposants seront présents dans des chalets en bois, les boutiques du parc ou encore le Hall des Sources dès le vendredi soir, avec une nocturne de 18h à 21h, puis durant le week-end de 10h à 18h. Pour alimenter la magie de Noël, trois spectacles seront proposés aux familles par l'association des commerçants, Cœur Economique de Châtel-Guyon. Samedi 11 décembre à 15h, place du Marché, la Compagnie C'est Pas Permis présentera son spectacle « Tous Tes Permis », puis à 18h, la Compagnie Zoolians animera



Châtel-Scope automne-hiver 2021

Cet automne, votre programme des manifestations est dématérialisé !



le Parc thermal avec son spectacle de feu « Arcanes ». Vendredi 24 décembre à 18h, la Compagnie Les Artyzanos proposera également un spectacle de feu intitulé « Au chaud pour Noël ».

GÉOLOGIX EN FÉVRIER 2022



Le célèbre salon international des minéraux reviendra pour une 62^{ème} édition les 19 et 20 février. La Halle des Sports accueillera plus de 40 exposants de minéraux, fossiles et pierres précieuses, des conférences et des ateliers pour les enfants. •

Infos pratiques : 3 euros, gratuit pour les moins de 12 ans.



Zoom sur les équipements sportifs



Boulodrome, Halle des sports, Pôle raquettes, terrains, piscine, skate park... la Ville de Châtel-Guyon met à disposition des clubs et entretient une multitude d'équipements sportifs.

Un nouvel écrin pour le bien-être

Dans l'attente de la création d'un futur lieu dédié à la pleine santé, les associations de sport bien-être (Instant en Mouvement, Le Fil de Soi et L'S en Ciel) sont accueillies provisoirement à l'ancien Institut Bien-Être. Ainsi, les disciplines du yoga, tai-chi et sheng zhen sont pratiquées en intérieur, dans le cadre verdoyant du Parc thermal.

Le point sur les travaux

Cet été, certains équipements sportifs ont été rénovés. Le revêtement du boulodrome a été repensé et la moquette du praticable de la salle de gym a été changée. N'accueillant plus d'équipe de rugby, le stade de Saint-Hippolyte a été métamorphosé pour accueillir le football. Cet automne, le chantier du second terrain de padel débutera au Pôle raquettes. L'éclairage du stade annexe de la Vouée et celui de la salle omnisport vont être remplacés dans un souci d'économie d'énergie. ●

Le Roc du Diablotin revient cet automne

Samedi 6 novembre, les jeunes trailers sont attendus dans le Parc thermal pour l'épreuve phare du trail auvergnat enfant : le Roc du Diablotin ! En parallèle, la Ville accueillera les épreuves adultes du Roc du Diablotin, organisées par l'association Auvergne Outdoor, les 6 et 7 novembre avec son célèbre trail de nuit, ses obstacles, et ses parcours endiablés... qui en feront voir de toutes les couleurs aux participants. ●

Infos et inscriptions : www.chatel-guyon.fr



En bref

Bravo aux champions de demain !

Fin juillet, 320 jeunes cyclistes garçons et filles se sont affrontés sur la ligne de départ de la Finale nationale sur route de la Coupe de France minimes et cadets, accueillie à la Mouniaude.

La Balade du Journal le 17 octobre

A partir de 9h, trois parcours seront proposés par La Montagne au départ du Centre culturel de la Mouniaude : une promenade d'une heure, un parcours de 2h30 et un circuit de trois heures pour les plus courageux.



Les associations ont fait leur rentrée !

Sportives, culturelles, créatives... Elles étaient 40 associations châtelguyonnaises au rendez-vous du Forum des Associations organisé par la Ville début septembre. Alors qu'elles doivent, pour la plupart, composer avec l'application du pass sanitaire dans les Etablissements Recevant du Public (ERP), elles étaient toutes présentes dans un but commun : retrouver leurs adhérents et favoriser le sport et la culture pour tous, notamment au travers d'ateliers, de découvertes et de démonstrations.

Plus de 1 500 visiteurs

A la satisfaction des membres des associations, de nombreuses familles étaient au rendez-vous pour réaliser leurs inscriptions de rentrée, dont beaucoup de nouveaux membres venus enrichir le tissu associatif de la Ville. •

► Pour consulter la liste des associations et clubs sportifs de Châtel-Guyon, rendez-vous sur www.chatel-guyon.fr
> Rubrique « Vivre à Châtel-Guyon »

Les 1001 petits déjeuners, c'est reparti !

Dans le cadre de la Journée nationale de la Trisomie 21, l'association Trisomie 21 du Puy-de-Dôme, portée par le châtelguyonnais Philippe Rongeron, organise son traditionnel petit-déjeuner caritatif, dimanche 21 novembre. Le principe est simple : commander des petits déjeuners qui vous seront livrés le jour J par des bénévoles.

En 2019, les bénévoles ont livré 183 petits déjeuners à Châtel-Guyon auprès de 69 adresses. Après une année 2020 particulière, ils espèrent faire mieux en 2021. Le bénéfice pour l'association est double : faire connaître la Trisomie 21 et récolter les fonds nécessaires pour



accompagner les personnes trisomiques et leurs proches au quotidien. •

► Commandes en ligne, à partir de début octobre sur www.pdj.63trisomie21.fr

en bref



Le retour des thés dansants

Interrompu depuis plusieurs mois, le Comité d'Animation, qui fait danser les aînés du territoire depuis 30 ans, est de retour avec des rendez-vous, tous les jeudis, à la salle des Fêtes de Châtel-Guyon.



Succès pour Châtel Rétromobile

Cette nouvelle association a organisé son premier rassemblement de véhicules historiques en septembre. Plus de 400 véhicules ont été inscrits et 3 000 visiteurs étaient au rendez-vous.



Retour sur l'exposition Canine

Événement national organisé par la Société Canine du Puy-de-Dôme, l'exposition 2021 a accueilli plus de 1 500 chiens, de toutes races, en août.



en bref

Tri solidaire au profit d'Emmaüs

La collecte de vêtements est de retour **samedi 16 octobre** à la Mouniaude. Afin de trier les vêtements collectés, Emmaüs a créé un atelier d'insertion regroupant 24 personnes. Les vêtements seront ensuite vendus ou recyclés.

Collecte de la Banque alimentaire



Dans le cadre de l'opération nationale, qui a lieu **du 26 au 28 novembre** avant la période hivernale, le CCAS se mobilise et participe pour collecter les denrées au supermarché Carrefour Contact, le vendredi et samedi de 9h à 17h et le dimanche de 9h à 12h.

Le repas des aînés se prépare



Dimanche 9 janvier 2022, le CCAS conviera les aînés de plus de 68 ans à son traditionnel repas de début d'année, en présence d'un orchestre, dans une salle joliment décorée par les bénévoles et l'association Liberty Flor.

Don du sang en 2022

En juin dernier, la collecte de sang, organisée par l'Etablissement Français du Sang, a accueilli 112 donateurs, dont 15 nouveaux, et permis de prélever 90 poches. Prochains rendez-vous : **les 12 mai et 24 novembre 2022 !**

Les Cafés du Bel Âge pour se faire du bien

D Naturopathie, modelage de la terre, initiation au yoga, dégustation de vins, fabrication de bougies ou d'origami... Les Cafés du Bel Âge reprennent du service, à destination des plus de 60 ans. A raison de deux rendez-vous par mois, les élus et bénévoles du Centre communal d'action sociale (CCAS) relancent ces ateliers gratuits qui avaient connu un beau

succès en 2020. « Ces temps de rencontre permettent à la fois de passer de bons moments, de découvrir de nouvelles activités, mais également de mettre en lumière les acteurs économiques de la commune, associés à l'animation de ces ateliers, entièrement gratuits », souligne Marie Caceres, adjointe à la vie sociale et aux solidarités. •



Cabaret-spectacle gratuit pour les aînés

D Mercredi 20 octobre, le CCAS propose aux aînés deux représentations, aux sonorités jazzy, du spectacle Doo Wap de la Compagnie Glam'Show. Réservé aux plus de 68 ans, invités par courrier, ce cabaret promet d'être haut en couleurs avec de la danse, des claquettes et du chant. •

Vous avez + de 60 ans ? Pour recevoir les informations et invitations aux rendez-vous du CCAS, merci de vous signaler au 04 73 86 17 48 ou par mail abayle@chatel-guyon.fr



THÉÂTRE

Rentrée 2021 : trois sections d'activités proposées

Encadrées par les animateurs du Service jeunesse et vie scolaire de la Ville, ces trois sections viennent compléter l'offre éducative et l'accueil de loisirs du mercredi. De quoi favoriser l'épanouissement et l'intégration de l'enfant.

S'ouvrir à la culture avec des cours de théâtre

La section Théâtre, qui a fêté ses 20 ans en 2019, est déjà prisée des jeunes Châtelguyonnais. Elle propose aux jeunes du CP au lycée de faire leurs premiers pas sur les planches grâce à des ateliers hebdomadaires de 1h à 1h30. On retrouve au programme des exercices de mise en scène, d'interprétation, de relaxation, de jeux de rôle et autres activités scéniques.

Grandir avec « Éveil tes sens »

La section « Éveil tes sens » propose aux enfants de la maternelle de travailler leur motricité grâce à des ateliers et des jeux d'éveil, tous les jeudis de 17h à 17h45 à la salle du Patural. Toucher les formes, observer les couleurs, sauter, courir,



ÉVEIL TES SENS

grimper, s'adapter à un groupe et aux consignes... Autant d'activités ludiques proposées pour permettre aux plus petits de s'éveiller.

Du sport pour garder la forme

La section multisports propose aux enfants du CP au CM de découvrir une multitude d'activités physiques et sportives avec des séances hebdomadaires de 1h à 1h30, les mercredis entre 9h et



SPORT

12h. Sur chaque période, un sport ou une famille de sports seront proposés aux enfants avec des ateliers, des jeux et la découverte des sports adaptés. ●

Infos pratiques : Inscriptions à l'année pour le théâtre, entre chaque vacances scolaires pour « Eveil tes sens » et « multisports », auprès du service jeunesse dans la limite des places disponibles. Tarifs calculés selon le quotient familial.



Un transport gratuit des enfants aux activités extrascolaires

Pour faciliter l'organisation des familles, un service de transport est proposé le mercredi, sur le temps de l'Accueil de loisirs, pour conduire les jeunes à leur activité extrascolaire. En moyenne, une quarantaine d'enfants sont inscrits et

accompagnés, chaque mercredi, par les animateurs. Musique, danse, football, équitation, badminton, capoeira, arts plastiques... Autant de loisirs desservis tout au long de la journée par le mini bus ! ●

En bref

Une course d'obstacles à succès



Un grand bravo aux 116 binômes parent-enfant qui ont participé à la course d'obstacles organisée par l'association de parents d'élèves GAPE en septembre.

Le plein d'activités en été !



Cet été, une centaine de jeunes du territoire a profité des séjours organisés par les animateurs. L'occasion de faire le plein d'activités : VTT, spéléologie, rallye photo, randonnée... En parallèle, des mini-séjours de deux jours, en Auvergne, étaient proposés pour découvrir le camping, le canoë, l'accrobranche, le poney ou encore le yoga !

Création d'une piste ludique



Une nouvelle piste ludique, destinée à l'apprentissage du vélo et de la trottinette des plus petits, a été matérialisée au Skate Park par les agents des services techniques.

Des travaux d'accessibilité dans les écoles

Durant l'été, un important plan de travaux a été déployé pour la mise en accessibilité et la sécurité des établissements scolaires. Parmi les chantiers réalisés : une voie d'accès pour les pompiers à l'école Pierre Ravel.



Fanny Agostini à la rencontre des écoliers

Depuis la rentrée scolaire 2020, deux classes de l'école de Saint-Hippolyte participent au projet « Champions de l'alimentation durable et de la biodiversité » porté par la présentatrice TV très engagée Fanny Agostini et son mari Henri Landes, spécialiste du climat, dans le cadre de leur fondation Landestini.

En juillet, ils se sont rendus à l'école de Saint-Hippolyte pour découvrir le travail réalisé par les écoliers et leurs enseignants, accompagnés tout au long de l'année par l'équipe de Landestini et par Amandine, animatrice de La Ferme Urbaine de Clermont-Ferrand. Les activités proposées ont été encadrées par les enseignants de l'école et complétées pendant le temps de classe.

Le projet visait à accompagner les jeunes sur les questions d'alimentation saine et durable, d'agriculture durable et de préservation de la biodiversité, en créant notamment des potagers en permaculture.

Depuis la rentrée de septembre 2021, le projet est reconduit à l'école de Saint-Hippolyte et débute pour une classe de l'école Pierre Ravel. ●





Une coulée verte à travers la ville

De la vallée de Sans-Souci au Thermal Express, il sera bientôt possible de traverser toute la ville sur un cheminement doux adapté et sécurisé pour les piétons et cyclistes.

Le chantier de la Coulée verte du Sardon se prépare

C'est un projet qui avait été lancé à l'occasion de la consultation citoyenne « Châtel 2025 ». Il est désormais sur les rails, avec des travaux prévus cet automne. Objectif : relier le cœur de ville et le Parc thermal au quartier des écoles et du pôle sportif en toute sécurité, dans un chemin balisé, accessible aux piétons et aux cyclistes.

Si le cheminement existe d'ores et déjà au bord du ruisseau Le Sardon, il est nécessaire d'améliorer la surface au sol,



de baliser, d'ajouter des aménagements (bancs) et de créer une signalétique. Avec cette voie douce, il sera possible de connecter le Thermal Express en

direction de Riom et ainsi rejoindre la Coulée Verte de l'Ambène pour circuler sur toute l'agglomération sur des voies sécurisées.

Le Thermal Express s'agrandit

En septembre, les travaux de la troisième tranche du Thermal Express ont été réalisés entre la partie existante à l'entrée de ville et le parking du Complexe sportif de la Vouée. Ce chantier, porté par l'agglomération Riom Limagne et Volcans, permet aux marcheurs et cyclistes de rejoindre Riom, tout en favorisant les mobilités douces. ●



Ensemble, végétalisons nos rues !

Afin d'améliorer notre cadre de vie, de réduire le désherbage, de favoriser la biodiversité et d'enrichir les sols, la Ville de Châtel-Guyon expérimente la végétalisation participative dans cinq rues du centre-ville et du centre-bourg : rue de l'Eglise, rue des Caves, rue Lacroix, rue du Saupinet et rue Sainte-Anne. Dix foyers ont répondu présent pour cette première édition qui

débutera à l'automne. Diverses variétés de plantes seront offertes aux habitants participants afin d'embellir leurs pieds de façades. Les agents du service des espaces verts de la Ville seront mobilisés pour les accompagner dans la plantation et l'entretien des espèces proposées. ●

Plus d'infos : environnement@chatel-guyon.fr



en bref

La Ville décroche le label du Tour de France !

VILLE À VÉLO 2021
TOUR DE FRANCE

Pour sa première édition, le label « Ville à Vélo du Tour de France », créé par les organisateurs du Tour, a été décerné à la Ville pour son engagement en faveur de la pratique du vélo. Châtel-Guyon est la seule commune labellisée du Puy-de-Dôme.

Frédéric Bonnichon, lauréat de la Marianne d'Or



Le maire de Châtel-Guyon figure parmi la vingtaine de lauréats de l'édition 2021.

Ce prix national, qui met en valeur les actions des collectivités territoriales, lui a été remis au titre des actions engagées à Châtel-Guyon dans le cadre du développement durable, et plus précisément en faveur de l'écologie participative (compostage partagé, matinées écocitoyennes, potagers dans les écoles...).



Les élus en charge de l'élaboration du « plan vélo » étaient mobilisés lors de la Foire d'Automne 2021 pour interroger les habitants et visiteurs.

Le Plan vélo se poursuit

En concertation avec les usagers, et en parallèle du schéma cyclable intercommunal adopté par la communauté d'agglomération Riom Limagne et Volcans, les élus et services de la Ville travaillent à l'élaboration d'un « Plan vélo ». L'objectif est d'améliorer la sécurité des cyclistes et d'encourager la pratique du vélo dans la ville.

2 minutes pour partager vos attentes

Afin de travailler en concertation avec les habitants et visiteurs, le groupe de travail du « Plan vélo » a lancé un questionnaire en ligne. Il permettra d'identifier les priorités d'aménagement de pistes cyclables et de stationnement pour vélo. ●

Des arceaux à vélo

Installés par les agents des services techniques, ce sont 30 arceaux supplémentaires situés dans 8 lieux stratégiques : place du Marché, à la salle des Fêtes, au boulo-drome, à proximité de l'Office de Tourisme, au Calvaire, au cimetière de Châtel-Guyon, au Centre culturel de la Mouniaude et place de la Musique. Des racks à vélo ont également été mis en place dans la cour de l'école de Saint-Hippolyte.

Pour participer au questionnaire :

(également disponible en mairie)



Zoom sur les composteurs collectifs

Les composteurs collectifs ont le vent en poupe ! Depuis 2019, plus de 3 tonnes de compost ont été redistribuées aux habitants des deux quartiers participants, parking Glübler et avenue de Brocqueville. Répartis sur les deux installations, ce sont 70 foyers qui utilisent le compostage. Ce dispositif, mis en place par le Syndicat du Bois de l'Aumône (SBA) dans le cadre de la consultation citoyenne « Châtel 2025 », permet d'adopter une démarche zéro-déchet. ●



Le composteur collectif est accessible uniquement sur inscription préalable. Plus d'infos : environnement@chatel-guyon.fr



L'accueil de la Mairie évolue

A partir de cet automne, l'accueil physique et téléphonique de la Mairie de Châtel-Guyon change.

Après une enquête menée en 2020 auprès des usagers, les élus et les services municipaux ont décidé de **s'adapter aux nouveaux usages et de faire évoluer les horaires et les modalités de rendez-vous**, pour améliorer l'accueil et le traitement des demandes.

Depuis quelques années, en parallèle de la **dématérialisation de certaines démarches, les besoins des habitants ont évolué**. Il est apparu dans les réponses à cette enquête que les administrés ont désormais davantage besoin de rendez-vous avec un élu ou un service particulier, qui nécessite d'être préparé et anticipé.



Dès le mois d'octobre, **l'accueil physique à l'hôtel de Ville s'organise ainsi : voir le tableau ci-dessous.**

Il sera possible de **prendre rendez-vous en dehors de ces horaires, avec les élus et les services.**

L'accueil téléphonique, accessible au 04 73 86 01 88, sera quant à lui ouvert tous les jours, du lundi au vendredi, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h. et des

astreintes techniques ou logistiques seront maintenues en dehors de ces horaires en cas d'urgence.

Après quelques mois de fonctionnement, un bilan sera réalisé par les services municipaux, avec l'objectif d'améliorer toujours le service à l'utilisateur et de s'adapter aux nombreuses mutations qui concernent les collectivités. ●

Plus d'infos sur www.chatel-guyon.fr

HORAIRES DE VOTRE ACCUEIL

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
MATIN	9H-12H30	9H-12H30	9H-12H30	9H-12H30	9H-12H30
APRÈS-MIDI	14H-17H	14H-17H	Fermé - Permanence téléphonique	14H-17H	Fermé - Permanence téléphonique

STATIONNEMENT

La zone bleue s'agrandit



Avec le retour de la saison thermale et touristique, la zone bleue est remise en place depuis cet été, et de nouvelles rues sont concernées, aux abords du Resort Aïga. Pensez à vous munir de votre disque bleu, qui permet de stationner gratuitement pendant 2 heures, tout en évitant les voitures-tampon.

Les endroits concernés : avenue Baraduc, avenue du Général de Gaulle, rue Victor Hugo, rue des Gunchères, rue du Docteur Levadoux, rue de l'Hôtel de Ville et Place du Marché. ●

En bref

Démarchage : en cas de doute, demandez à la Mairie !

Afin de contrôler les démarchages abusifs, il est désormais obligatoire pour les entreprises de se signaler en amont à la Mairie et de préciser l'objet, les secteurs ainsi que les identités des agents démarcheurs. En cas de doute, les habitants peuvent donc interroger les services de la Mairie (au 04 73 86 01 88) qui confirmeront s'il s'agit d'une fraude ou d'une démarche autorisée.



Département, Région : qui fait quoi ?

Cet été, deux élus châtelguyonnais ont accédé à de nouvelles responsabilités : le Maire, Frédéric Bonnichon, est désormais Vice-Président de la Région délégué à l'environnement, tandis que Lionel Chauvin a été élu Président du Département du Puy-de-Dôme.



Le Conseil régional, c'est

- **204 élus**
- **12 départements**
L'Ain, L'Allier, L'Ardèche, le Cantal, la Drôme, l'Isère, la Loire, la Haute-Loire, la Métropole de Lyon, le Puy-de-Dôme, le Rhône, la Savoie et la Haute-Savoie
- **Un président Laurent Wauquiez**
(élu depuis 2015, réélu en 2021)
- **Des compétences importantes**
Le développement économique
La gestion des lycées
Les transports
Le suivi des fonds européens
La formation professionnelle, l'apprentissage et l'alternance
L'aménagement du territoire
La culture et le sport
Le tourisme
- **Environ 4 milliards d'euros de budget annuel**

En matière d'environnement et d'écologie positive, par exemple :

- **ÉNERGIES** : développer les énergies renouvelables et devenir la 1^{ère} région « hydrogène »
- **MOBILITÉ DURABLE** : créer 1000 km d'itinéraires cyclables et des « vélos routes »
- **GESTION DES DÉCHETS** : encourager l'économie circulaire et aller vers le « zéro enfouissement »
- **BIODIVERSITÉ** : mettre en place des « contrats verts et bleus » pour protéger la faune et la flore



Le Conseil départemental, c'est

- **62 élus**
- **31 cantons**
- **Un président nouvellement élu : Lionel Chauvin** (canton de Châtel-Guyon)
- **Des compétences importantes**
Solidarité et lutte contre les exclusions (personnes âgées, handicapées, RSA, etc.)
Enfance et famille (PMI, Aide sociale à l'enfance)
La gestion des collèges
La gestion des routes départementales (7000 km)
Culture et sport
Environnement et territoires
- **720 millions d'euros de budget annuel**
- Le lancement et suivi de l'inscription à **l'Unesco de la Chaîne des Puys Fautelle de Limagne**
- **2 500 agents**
- **Un budget écologique citoyen**
lancé en 2020 qui a permis de financer 63 projets pour un total de 2 millions d'euros





Projet de territoire RLV 2030 : donnez votre avis !

Depuis près d'un an, la communauté d'agglomération Riom Limagne et Volcans – qui réunit 31 communes et 68 000 habitants, élabore son projet de territoire pour fixer la feuille de route des 10 prochaines années. Des ateliers, séminaires et réunions de travail se sont tenus et ont permis de mettre en lumière 3 grandes ambitions :

1/ Vers un territoire affirmant **son attractivité et son dynamisme**

2/ Vers un territoire **uni dans la diversité**

3/ Vers un territoire engagé pour les **générations actuelles et futures**.

A votre tour de donner votre avis et de proposer des idées pour faire avancer ce territoire dans lequel vous vivez ! ●



Rendez-vous en ligne sur www.rlv.eu jusqu'au 15 novembre

pour répondre à 10 rapides questions qui permettront de mieux connaître votre ressenti et votre perception de notre agglomération.



Une exposition immersive au Musée Mandet

C'est une expérience inédite que propose le Musée Mandet à Riom jusqu'au 20 mars 2022. Avec son exposition « Gaïa », imaginée par l'artiste plasticien Julien Salaud, le musée de Riom Limagne et Volcans offre aux visiteurs une immersion dans un monde poétique, avec de nombreuses références à l'environnement, aux étoiles et au patrimoine local, à l'aide de fils tendus.

Une manière pour l'artiste d'interroger notre rapport au monde et à notre planète, grâce à des jeux de lumières qui convoquent notre imaginaire et nos émotions !

De nombreux ateliers pour le jeune public sont également proposés pour découvrir cette œuvre autrement. ●

Plus d'infos au 04 73 38 18 53 ou sur www.gaia.museemandet.com



Cet automne, faites le plein de balades !



Le festival de balades d'automne organisé par RLV en partenariat avec de nombreuses associations et communes du territoire sera de retour pour les vacances de la Toussaint, du 23 au 31 octobre ! Au programme, 45 itinéraires à pied, à vélo ou en poussettes, des Volcans à la Limagne, parmi lesquelles 4 balades s'élanceront de Châtel-Guyon. ●

Découvrez le programme complet sur www.terravolcana.com

En bref

« Maboutik » se prépare pour les fêtes



La plateforme numérique des commerces locaux lancée par RLV en 2020, MaBoutik, se prépare pour les fêtes de fin d'année ! Après le succès des opérations successives de « pass' commerces », la boutique en ligne permet d'ores et déjà de découvrir toute l'offre du territoire et de faire de bonnes affaires !

► RDV sur www.maboutik-rlv.com

Vers un Atlas de la biodiversité

Riom Limagne et Volcans lance un projet de deux ans pour constituer un atlas de la biodiversité sur son territoire. Ce travail permettra d'obtenir un inventaire des espèces de faune et flore qui vivent sur notre territoire, et ainsi contribuer à les préserver.

Aide à l'achat de vélo



La 5^e opération d'aide à l'achat de vélo se déroule jusqu'au 15 octobre ! Dans le cadre de sa politique de développement des modes et de son schéma directeur cyclable, RLV encourage les particuliers à acheter des vélos classiques ou à assistance électrique, neufs ou d'occasion, en participant jusqu'à 250 euros.

► www.rlv.eu

RLV Info Jeunes : le plein de nouveautés !



Le Point information jeunesse de Riom Limagne et Volcans, RLV Info Jeunes, propose depuis septembre des rendez-vous thématiques pour permettre aux jeunes (et moins jeunes !) de faire le plein de conseils et de bons plans.

Baby sitting...

Ce tout nouveau rendez-vous se tiendra le 2^{ème} samedi de chaque mois, de septembre 2021 à août 2022. En septembre, le premier atelier était sur le thème « Décrocher un baby-sitting ». Cette journée a permis aux candidats baby-sitters de collecter de précieux conseils pour obtenir des missions de garde d'enfants. Cette première thématique a fait écho à la récente formation baby-sitting organisée à RLV Info Jeunes fin août, à laquelle ont participé une dizaine de jeunes femmes motivées.

...Orientation et découverte des métiers

Chaque mercredi, du 20 octobre au 8 décembre 2021 de 13h30 à 18h (sauf vacances scolaires), RLV Info



Jeunes accueillera des professionnels de différents secteurs d'activités qui viendront présenter leur métier. Une belle occasion de découvrir leur univers à travers des témoignages passionnants, et pourquoi pas, trouver une vocation ! Les filières et les modes de recrutement seront également abordés lors de ces séances. •

► Rendez-vous à RLV Info Jeunes à Riom, place Saint-Jean (en face du marché)



Quand le Thermal Express était une voie de chemin de fer



En 1912, la station thermale de Châtel-Guyon est en plein essor. C'est pour accompagner cette fréquentation grandissante que la mise en service d'une ligne de chemin de fer entre Riom et Châtel-Guyon est effectuée, en juillet 1912. La desserte de la ligne est alors variable, selon

les saisons et les années. L'essentiel du trafic se concentre en période estivale, en raison du nombre important de curistes. En 1933, un service mixte rail-route est créé, sauf en été où le train « Le Thermal » permet de relier Paris à Châtel-Guyon, en passant par Riom. Pendant les années de la Seconde

Guerre mondiale, la ligne subit une longue interruption. A partir de 1946, l'ensemble de la desserte hivernale est assurée par autobus. Au début des années 70, la société des eaux de Volvic décide de construire une nouvelle usine. Un embranchement est alors construit entre Riom et Volvic pour desservir ces nouveaux bâtiments. Mais le déclin du thermalisme conduit à abandonner la ligne Riom-Châtel-Guyon. Les derniers passagers embarquent le 26 septembre 1971. Le dernier train, chargé de marchandises, s'arrête en gare de Châtel-Guyon le 3 avril 1972. Néanmoins, la ligne n'est pas totalement éteinte : elle demeure aujourd'hui sur les quelques kilomètres menant en direction de Volvic et de son usine d'embouteillage, avec les trains de fret. ●



Aujourd'hui, l'ancienne voie du Thermal Express a été défrichée pour permettre aux marcheurs et cyclistes de profiter d'un cheminement doux reliant Châtel-Guyon et Riom. Ce projet porté par l'agglomération Riom Limagne et Volcans se poursuit, en septembre 2021, avec une 3^e tranche créée entre l'entrée de ville (garage Renault) et le parking du Complexe sportif de la Vouée. Le projet définitif permettra de circuler à

pied ou à vélo, loin des routes, entre Châtel-Guyon, Riom, Mozac et Enval.

ÉTAT CIVIL

Bienvenue aux petits Châtelguyonnais !

Aliénor Viller, née le 2 mars
Gabriel Barbat, né le 6 mars
Hina Tchoulkine, née le 9 mars
Lisa Leroy, née le 9 avril
Charlotte Brun, née le 19 avril
Eva Botosaneanu, née le 27 avril
Olivia Robin, née le 29 avril
Rio Calandre, née le 5 mai
Léon Souchon, né le 24 mai
Nathanaël Coupas, né le 3 juin
Nino Besserve Ruiz, né le 4 juin
Isaac et Ismaïl Tahiri, nés le 30 juin
Baptiste Sourisseau, né le 2 juillet
Luis Machado, né le 12 juillet

Alice Rance, née le 13 juillet
Léo Mialier, né le 25 juillet
Arthur Belcourt, né le 27 juillet
Abigaël Besnard, née le 29 juillet
Marceau Brodiez, né le 13 août

Félicitations aux mariés !

Guillaume Sokol et Stéphanie Dolat, mariés le 15 mai
Thomas Peynet et Stéphanie Thévenon, mariés le 5 juin
Pierre Déat et Charlotte Pareti, mariés le 19 juin
Arnaud Perrussel et Fanny Lafont, mariés le 10 juillet
Thierry Orsat et Cécile Bonnet, mariés le 10 juillet
Julien Bosboeuf et Estelle

Ducros, mariés le 24 juillet
Hervé Antraygues et Magalie Sahut, mariés le 31 juillet
Grégory Chapt et Nelly Chambige, mariés le 31 juillet

Ils nous ont quittés

Pierre Dumont
Yvonne Guignabert (née Devaux)
Rodrigues Seguro De Oliveira
Marie-Luisa Chatard (née De Oliveira)
Jacqueline Vaugien (née Armelle)
Maryse Bontemps (née Ossart)
André Coupier
Jacques Cholet

Martine Fleck
Suzanne Renoux (née Noyard)
Renée Mijon (née Boy)
Marie-Thérèse Groslier (née Philippeau)
René Thévenet
Maryse-Annick Gourdou (née Brun)
Guiseppe Garbugli (née Arduini)
Georges Pouzol
Jacqueline Riberolles (née Serveau)
Philippe Maratra
Guy Krin
Jean-Claude Malichier
Yvonne Nanty (née Bottiau)



Pour la liste En Vert et avec Tous

La mariée était trop belle et voilà que les noces de France Thermes et de Châtel-Guyon connaissent une lune de miel au goût âcre, avec dans la corbeille un lot de dysfonctionnements récurrents que le long sursis accordé par les restrictions sanitaires n'a pas suffi à résoudre. Les uns invoqueront une cascade d'aléas, d'autres subodoreront que la mesure du risque a été sous-évaluée. Comme explication, il a été prudemment avancé que l'eau thermale n'est pas une eau comme les autres, que l'on manque de recul pour la maîtriser*. N'est-ce pas admettre que cette problématique a été éludée en amont, hypothéquant l'itinéraire d'un fluide qui se voit perturbé par le parcours qu'on a voulu lui faire emprunter ? Se posent maintenant autant de questions sur la conception, la maîtrise d'ouvrage et la maîtrise d'œuvre du projet. Que nous répondent aujourd'hui les experts qui nous ont encouragés dans cette voie pionnière sinon aventureuse ? A l'heure où ces lignes sont rédigées, le pari de domestiquer une eau dont on redécouvre brutalement la nature tarde à livrer son verdict. Il reviendra aux gens compétents d'en déterminer les raisons et d'identifier les responsabilités ; en attendant qu'elles nous soient livrées, l'incertitude et la précarité du mode de fonctionnement exposent la station thermale à des jours difficiles. Post-confinement, les mois de juin et juillet ont vu la station s'animer malgré le double handicap de l'absence de curistes et d'une météo elle aussi en panne. Par ces temps contrariés, on y verra des signaux positifs à travers la fréquentation touristique et la confirmation des attraits festifs de la cité, c'est déjà beaucoup en attendant la remontada.

Pour la liste En Vert et avec Tous
Jacques Déat et Delphine Gallon

**Echange entre la municipalité et les hébergeurs, cafetiers, restaurateurs, hôteliers et commerçants le 22 juillet à la Salle des Fêtes*

Majorité

CA tou(te)s les Châtelguyonnais(es), ces derniers mois ont été perturbés, vous le savez, par la crise sanitaire et les difficultés thermales qui nous ont énormément sollicités. Nous sommes actuellement dans une phase active où nous travaillons ensemble pour résoudre de façon pérenne les problèmes techniques afin de commencer la saison 2022 dans de bonnes conditions. Cependant, notre plan de mandat et nos grands projets sont toujours sur les rails, et certains avancent rapidement. C'est le cas de la Chapelle des Bains, avenue des Etats-Unis, que la ville achète afin de la reconverter en un nouveau lieu dédié à la culture. Des associations (de chant et de musique) pourront prochainement s'y installer, et nous y accueillerons, après les travaux, des expositions et événements culturels. Soutenir les associations, qui contribuent au dynamisme de Châtel-Guyon, à l'épanouissement et à l'éveil de nos enfants, c'est une priorité forte, et nous sommes à l'écoute de leurs besoins. Autre projet phare qui est lancé depuis cet automne : la « coulée verte » du Sardon, qui vient relier la Vallée de Sans-Souci chère aux promeneurs (et à Maupassant !) au Thermal Express, lui-même prolongé jusqu'au stade de la Vouée. Favoriser la mobilité douce et encourager la marche à pied et le vélo, c'est un axe important de notre action, et cette « coulée verte » en est un bel exemple. En ce qui concerne la vie institutionnelle, durant l'été, Lionel Chauvin, adjoint à Châtel-Guyon depuis 2008, a été élu Président du Conseil Départemental du Puy-de-Dôme. Notre Maire, Frédéric Bonnichon, a également accédé à de nouvelles fonctions au sein de la Région Auvergne-Rhône-Alpes cet été, en tant que vice-président délégué à l'environnement et à l'écologie positive, thèmes essentiels pour l'avenir, en particulier pour celui de notre station thermale. Au nom de l'équipe municipale, je leur souhaite de réussir ces missions au service des habitants de notre Département et de notre Région. Ils restent évidemment très actifs et présents dans notre ville. Grâce à eux, notre commune de Châtel-Guyon est désormais hautement représentée dans ces institutions et c'est une chance inédite de faire connaître notre ambition et nos projets bien au-delà de notre ville !

Bel automne à Châtel-Guyon !

Pour l'équipe majoritaire,
Danielle Faure-Imbert
1^{ère} adjointe en charge du thermalisme,
du tourisme et du patrimoine

UNE AGENCE MODERNE ET CONNECTÉE



UNE ÉQUIPE À VOTRE DISPOSITION.

MIREILLE PINET ET SON ÉQUIPE,
SONT HEUREUX DE VOUS ACCUEILLIR
DU MARDI AU VENDREDI DE 9H À 12H30
ET DE 14H (14H30 LE JEUDI) À 18H30,
LE SAMEDI DE 9H À 12H30.

43, avenue des États-Unis 63140 Châtel-Guyon - 04 73 64 73 55

AGIR CHAQUE JOUR DANS VOTRE INTÉRÊT
ET CELUI DE LA SOCIÉTÉ



CENTRE FRANCE

Caisse régionale de Crédit Agricole Mutuel de Centre France. Société coopérative à capital variable agréée en qualité d'établissement de crédit - Siège social : 5, avenue de la Libération - 63045 Clermont-Ferrand cedex 03. Siren 445 200 488 RCS Clermont-Ferrand - Société de courtage d'assurance inscrite au Registre des intermédiaires en Assurance sous le n° 07 023 112. Découvrez notre politique de protection des données personnelles sur notre site internet www.credit-agricole.fr/cca-centrefrance ou sur demande dans une agence. Crédit photo : Crédit Agricole Centre France.

CHAUFFAGE
SANITAIRE
COUVERTURE
ZINGUERIE

TAILLANDIER & Fils

06 10 26 42 03
04 73 86 21 92

Professionnel Gaz
Naturel et Propane
Energies renouvelables

11, rue de l'Aubépine
Saint-Hippolyte - 63 140 CHATEL-GUYON
E-mail : taillandier.philippe63@gmail.com
www.taillandier-fils.fr



OUVERT TOUS LES
JOURS À PARTIR
DE 10H00

MACHINES À SOUS



ROULETTE ANGLAISE ÉLECTRONIQUE



BLACK JACK TRADITIONNEL



BAR RESTAURANT LE COLONIAL
TERRASSE AU COEUR DU PARC THERMAL



CONCERTS - ANIMATIONS - PRIVATISATION

STELSIA CASINO CHÂTEL-GUYON
PLACE BROSSON, 63140 CHÂTEL-GUYON



04 73 86 00 39



www.lestelsia-casinos.com

+18

Accès réservé aux personnes majeures et non interdites de jeux sur présentation d'une pièce d'identité. Jouer comporte des risques : endettement, isolement, dépendance... Pour être aidé, appelez le 09 74 75 13 13 (appel anonyme et non surtaxé).

